

מנסים - עידן עמדי

מילים ולחן: עידן עמדי

תעתיק ערבית: חיכמה

מילים על פי סדר שירה	תרגום	טקסט בערבית			
ח'ודי מ'ני אלאחלאם	קחי את חלומותי	خدي مني الاحلام			
בס אחט ראסי עליכי	רק תני לי לשים את ראשי עליך	بس احط راسي عليكي			
אחס בנפוסכ ובהדא	להרגיש את נשימותייך ולהירגע	احس بنفوسك وبهدا			
ואח'ירן שו'ת הדוא	סוף סוף קצת שלוה	واخيرًا شوية هدوء			
פי כל האי אלמימעה	בכל האי-סדר הזה	في كل هاي الميمعة			
					
			מנסים למצוא מקלט הלילה		
			כבר זמן להירדם		
			מנסים זה רק אני והמכונת		
			הלילה קל להיות בודד		
			מנסים למצוא מקלט הלילה		
			כבר זמן להיות שקט		
			מדי פעם מדמיין ת'מואזין		
			באוזן ממלמל		
			י'לא פ'ות ל'נום ח'בי'בי	קדימה כנס לישון אהוב	يلا فوت لنوم حبيبي
פ'ות ת'נם אח'י וב'כ'רה ר'ח י'כ'ן מ'ני'ח	כנס לישון אחי ומחר יהיה טוב	فوت تنم אחي وبكراة رح يكون منيح			
ב'כ'רה א-ש'מ'ס ת'ש'רק ו'ל'ק'מר י'ר'י'ב	מחר השמש תזרח והירח ישקע	بكراة الشمس تشرق والقمر يغيب			
ו'ל'ע'אל'ם ג'ד'יד נ'רו'ח	ולעולם חדש נלך	ولعالم جديد نروح			
					
			מנסים למצוא מסתור בחושך		
			כולם כאלו מוארים		
			עוד יש בי כעס הוא לא מניח לי לישון		
			דוגר בפנים כל החיים		
			ואם תסתכלי קרוב הלילה		
			חרכת כל פינה בלב		
			אז כשרע לי, כן, אני אכאיב לך גם עד כדי כך אני אוהב		